

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1972-1973.

14 JUIN 1973.

**Projet de loi modifiant la loi du 15 juillet 1960
sur la préservation morale de la jeunesse.**

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

ARTICLE 1^{er}.

A l'article 1^{er}, deuxième alinéa, de la loi du 15 juillet 1960, sur la préservation morale de la jeunesse, les mots « dix-huit ans » sont remplacés par les mots « seize ans ».

ART. 2.

Un article *1bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article *1bis*. — Lorsqu'il apparaît que la fréquentation d'une salle de danse ou d'un débit de boissons où l'on danse est de nature à mettre en danger la santé, la sécurité ou la moralité de la jeunesse, le tribunal de la jeunesse peut, sur la demande du ministère public, interdire l'accès de cette salle de danse ou de ce débit de boissons aux mineurs de moins de 18 ans, pour une durée qu'il déterminera et qui n'exédera pas deux ans.

» Les dispositions légales concernant les poursuites en matière correctionnelle s'appliquent à cette procédure. »

R. A 9410

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

396 (Session de 1972-1973) :
1 : Projet de loi;
2 : Amendement;
3 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

13 et 14 juin 1973.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1972-1973.

14 JUNI 1973.

**Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van
15 juli 1960 tot zedelijke bescherming van de
jeugd.**

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE
KAMER VAN VOKSVERTEGENWOORDIGERS.

ARTIKEL 1.

In artikel 1, tweede lid, van de wet van 15 juli 1960 tot zedelijke bescherming van de jeugd worden de woorden « achttien jaar » vervangen door de woorden « zestien jaar ».

ART. 2.

In dezelfde wet wordt een artikel *1bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel *1bis*. — Wanneer blijkt dat het bezoek aan een danszaal of aan een drankgelegenheid waar gedanst wordt een gevaar vormt voor de gezondheid, de veiligheid of de zedelijkheid van de jeugd, kan de jeugdrechtbank, op voordring van het openbaar ministerie, de toegang tot die danszaal of tot die drankgelegenheid voor een duur van ten hoogste twee jaar verbieden voor minderjarigen beneden de achttien jaar.

» Op deze rechtspleging zijn de wetsbepalingen betreffende de vervolging in correctionele zaken van toepassing ».

R. A 9410

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

396 (Zitting 1972-1973) :
1 : Ontwerp van wet.
2 : Amendement;
3 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

13 en 14 juni 1973.

ART. 3.

A l'alinéa 3, alinéa 1, de la même loi, les mots « En cas d'infraction à l'article 1 » sont remplacés par les mots « En cas d'infraction à l'article 1 ou en cas de violation de l'interdiction prononcée en vertu de l'article 1bis ».

ART. 4

A l'article 8, alinéa 1, de la même loi, le 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° Un écriteau portant, selon le cas, les mots « Accès interdit aux mineurs de moins de 18 ans » ou « Accès interdit aux mineurs non mariés de moins de 16 ans, non accompagnés de leur père, mère, tuteur ou de la personne à la garde de laquelle ils sont confiés ».

ART. 5.

Un article 8bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 8bis. — A l'entrée des salles de danse ou des débits de boissons dont l'interdiction d'accès aux mineurs de moins de 18 ans a été prononcée par application de l'article 1bis, en un endroit où la lecture est aisée pour le public, l'exploitant ou le tenancier est tenu d'afficher un écriteau portant les mots « Accès interdit aux mineurs de moins de 18 ans ».

» Les infractions à la disposition qui précède sont punies d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 26 à 500 francs. »

ART 6.

Les articles 1, 3 et 4 de la présente loi entreront en vigueur trois mois après sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 juin 1973.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires,

M. BABYLON.
A. BAUDSON.

ART. 3.

In artikel 3, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « Bij overtreding van artikel 1 » vervangen door de woorden « Bij overtreding van artikel 1 of van het krachtens artikel 1bis uitgesproken verbod ».

ART. 4.

In artikel 8, eerste lid, van dezelfde wet, wordt het 2° door de volgende bepaling vervangen :

« 2° Een plakkaat met, al naar het geval, de woorden « Toegang verboden voor minderjarigen beneden de 18 jaar » of « Toegang verboden voor ongehuwde minderjarigen beneden de 16 jaar die niet vergezeld zijn van hun vader, moeder, voogd of van de personen aan wier bewaring zij zijn toevertrouwd ».

ART. 5.

In dezelfde wet wordt een artikel 8bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 8bis. — Bij de ingang van de danszalen of drankgelegenheden waarvan de toegang voor minderjarigen beneden de achttien jaar is verboden overeenkomstig een uitspraak gegeven met toepassing van artikel 1bis, moet de exploitant of de houder, op een plaats waar het voor het publiek gemakkelijk is te lezen, een plakkaat aanbrengen met de woorden « Toegang verboden voor minderjarigen beneden de 18 jaar ».

» De overtreding van de vorenstaande bepaling wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van 26 tot 500 frank »

ART. 6.

De artikelen 1, 3 en 4 van deze wet treden in werking drie maanden na haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 14 juni 1973.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. VAN ACKER.

De Secretarissen,

M. BABYLON.
A. BAUDSON.